

Юрий  
Васютин



# ДУРЫСЬЯС

Татьяна  
Домнина

Книжничка  
Издательство





Юрий Васютов  
**ДУРЬСЬЯС**

Зонпоснилы кывбурзяс

1 Тургон - банон



МОЙД

Пуксис дозмөр вылө пожом  
Да и шуис: «Лэбзьод чожа!»  
Лэбзис дозмөр, лэбө пу,  
Водзвыланыс паськыд ю.  
Кыдзи вуджны налы юсө?  
Пөтка-й лэдзис вывсьыс пусө.  
Пуыд уси, лоис пос,  
Поскөд вуджө чери-ёс.  
Скөрмис ком да божнас кучкис.  
Поскыд чеги. Юсө дучкис.  
Дозмөр уйис. Лэбзис ком...  
Со и мойдлы воис пом.

Сыктывкар  
Кали книжкной издательство · 1994



## ПУ ВЫЛЫН КӦЧ

Кайӧма пу вылӧ кӧч,  
Кайӧма, нинӧм он вӧч.  
Пуксьӧма вӧсни чаль вылӧ,  
Колип моз ливкйӧдлӧ-сьылӧ.  
Дивуйтчӧ пӧтка и зверь:  
«Водзджыксӧ тадзи эз кер!»  
Ӧнӧдз эз кывсьыв, мед кӧчӧ  
Колип моз ливкйӧдлӧс стӧча.

Аддзас и вӧралысь дед,  
Чуймас да кылыс оз шед:  
«М-меным оз эскы и п-пӧчӧ,  
К-кыя кӧ пу вылысь к-кӧчӧс.»  
Пукалӧ пу вылын кӧч,  
Сьылӧ, он нинӧмтор вӧч.  
Со ӧд мый аддзывны лолӧ,  
Частӧджык вӧрас код волӧ.

## ДУРЫСЬЯС

Петук сорсӧн  
Курӧг ворсӧ:  
дрин-дрин, дрин-дрин.  
Варыш гыжъя  
Пышкай пышйӧ:  
grim-грым, grim-грым.  
Пывсян ломтӧ касьӧ Васьӧ:  
трич-трач, трич-трач.  
Чошӧ сэн нин корӧсясьӧ:  
швич-швач, швич-швач.  
Жарсӧ содтӧ Катшыс кычӧ:  
дзиж-дэуж, дзиж-дзуж.  
Вадйысь корисны тшӧттш гычӧс:  
биз-буз, биз-буз.  
Мый ме накӧд тӧжӧ дури,  
«Тюр-люр, тюр-люр!»  
Коз пу йывсянь шуис тури, —  
Зэв пӧ бур.



## ДИВӨЫСЬ-ДИВӨ

Видзөдöй, видзөдöй, — вöв ыжда цыръяс!  
 Быдмöны-шувгöны коръясөн миръяс,  
 Уялö-суналö ю шöрын кань,  
 Мегырөн доддялö куксö Грöш Вань.

Коклябөр тыдавтöг котöртö лёльö,  
 Лёльöысь пон мотороллерөн кольö,  
 Чилльöдö-гöгыльтö бöчкаысь кытш  
 Пон бöжысь чеччыштöм баля кодь пытш.

Пищальөн кыйсьöны том кодзувкотъяс,  
 Мазияс — «ТУ» самолётын пилотъяс.  
 Суседка-тётялөн гöгйöдзыс тош,  
 Горзö: «А-У!» вöрö ылалöм ош.

Ю вылö тывъясьны лэччöма черань,  
 Керка со тшупöны кöчильяс черөн,  
 Тöчитö пурт аслас синъясөн сюзь,  
 Нидзулыс веглясьö, змейысь на кузь...

Видзöда, дивуйтча, но сё мокасьтö! —  
 Ачым мир туй кузя вöсьлала пасьтöм.  
 Серавны кöсьи, а синваён тыр.  
 Дивöыс Му вылысь некор оз быр.

## ГУГÖН-БАНÖН (роч фольклорысь)

Пöльö динтi сиктыс гөнитö, он сувтöд.  
 Пон горувсянь дзиръя сиктсö пурö-увтö.  
 Повзьöм керка вевтыс рака вылö: шлөн!  
 Вöлыс вöтлö ямщиксö орысөн: оп! оп!



## 2. Асыла - рыта

### √АСЫВ

Мунö часі тіч да точ,  
Көнкө өдзөс крапкө...  
Чечча, кадыс көть на водз,  
Вөча физзарядка.

Мыссия, весала и пинь,  
Кокө сюя гачөс.

Часі звөнитө: тінь-тінь,

Быттё сёрмө ачыс.

«Урок вылө мунны кад!» —

Тэрмөдлө важ часі.

Мунö часі да и рад:

Бара воис асыв.

### ЛЫМЙӨ, ЛЫМЙӨ

Лымйө, лымйө, кытысь усян?

Мыйла чирйөн, абу тусьөн?

Лымйө, лымйө, кытысь воин?

Кыдзи еджыднас тэ лоин?

Мыйла сэтшөм кокни ачыд?

Сылан, веськалан кө пачө?

Мыйла усян визьөн-визьөн?

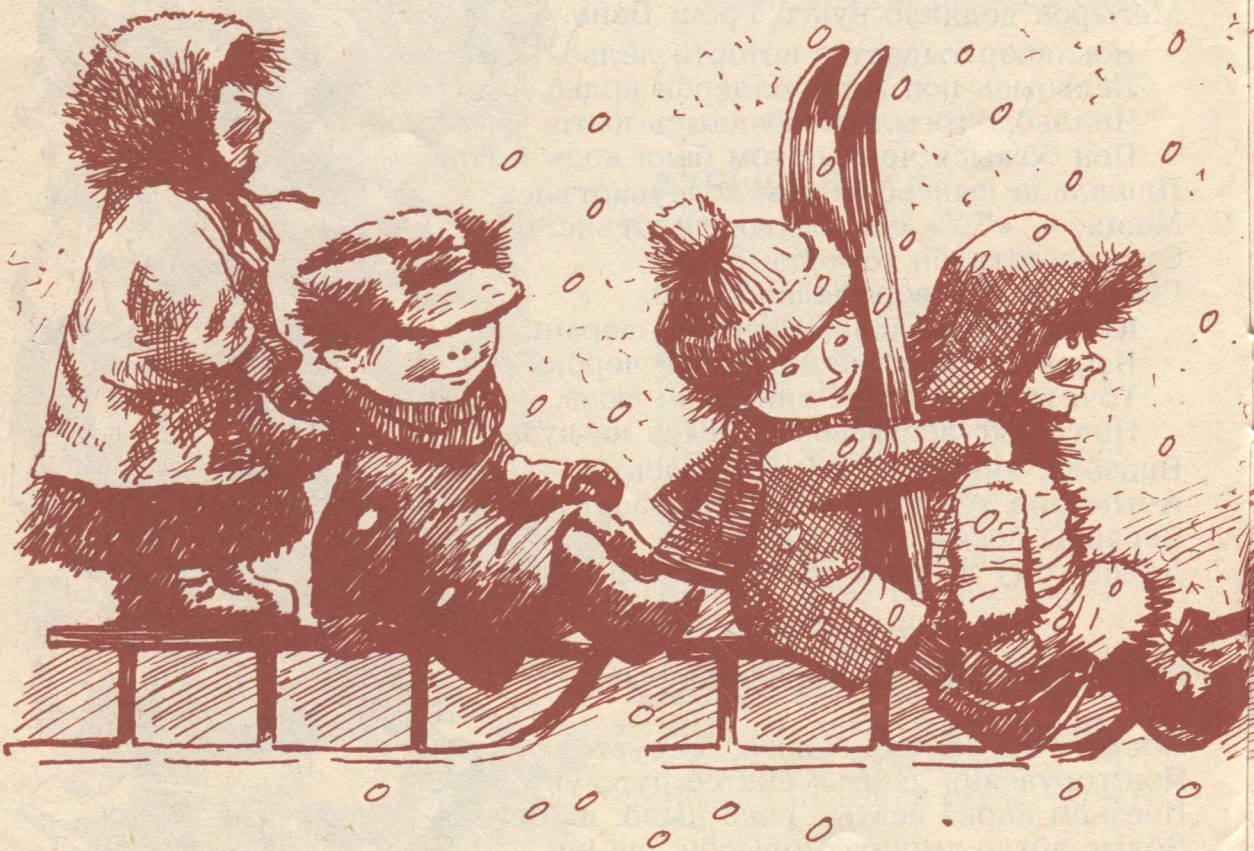
Мыйла ваыскөд тэ йизян?..

Челядь ислалөны кырйын,

Гажа праздник Виль во дырйи.

Өтнам дивө меным лымйыс...

Көльөма нин со лун джынйыс.



## ТӨВ

Садьми асывводзын —  
Ывла вылын төв.  
Чепөсйи да водзö  
Гортын эг и вöв.  
Ислалим да ворсим,  
Пажыныд оз ков.  
Пемдöма нин коряö,  
Жуялöма лов.  
Восълала лым тупыль,  
Йизис дөрöм-гач.  
Лоис весиг жугыль,  
Юрын сöмын пач.  
Мамö бокас швачкö,  
Аскипö ог лэдз.  
Батьö шуо: «Тадз кб...  
Но и молодеч...»  
Ёнтö став лы-вемың,  
Ачым чövсьыс чöv, —

Тöда, аски меным  
Бара воас төв.

## ТУЛЫС

Бырö лым. А мыйла эськö?  
Весиг исласьны эг веськав.  
Лымйыс кайис колябальö?  
Али сәні уна бальö?

Сьодасьöма ю дор йиыс.  
Мыйла шондi лымсö виис?  
Мыйла тулысылон кымөр  
Миян дорö локтö гымөн?



## БАТЯ-ПИА

Кутчысьомаось ки-кио,  
Восьлалёны батя-пия.  
Батя-пия восьлалёны,  
Ки тыр дзоридзьяс кутёны.  
Кытчо восьлалёны найо,  
Некодi оз тод на тайос.  
Вылo лэптoмаoсь ныр,  
Тодчo, виччысьoмась дыр.

Гoгoр югыд-югыд бы,  
Восьлалёны батя-пия.  
Кодi татшoм югыд рытo  
Найoс виччысьo да кытoн?  
Гашкo, вoo гoсть зэв ылысь?  
Гашкo, мoскуаса сьылысь?  
Кодлы дзоридз? Ставлы нoд.  
Некод нинoмтор оз тoд.

Лoвъя дзоридзьяса киа,  
Восьлалёны батя-пия.  
Сёрнитoны oтa-мoдкoд:  
«Шыдoн-рокoн он на-й пoткoд...»  
«Oг на oлoй сэтшoм гoля,  
Кoза выйим, лысьтам лoльo...»  
Сэн и туйлы воис пом.  
Стенo гижoма: РОДДОМ.

Петiс кильчo вылo врачыс,  
Oрччoн «мыжа» аныс ачыс,  
Киас тубрас пытшкын «акань».  
Батыс шуис: «Eрoмакань...»  
Мамыс шуис: «Ыджыд юра...»  
Врачыс шуис: «Быдтoй бура!»  
Пиыс шуис: «Oй, ой, ой!»  
Паплы — ныв, а меным — чoй».

## МАМ ✓

Мамo вурис меным дoрoм,  
Мамo шoралiс нянь шoрoм,  
Мамo мыськис менсьым чужoм,  
Мамo пуис чoскыд ужин,  
Мамo шебралiс да мoйдiс,  
Мамo oрччoн вoли вoйбыд.  
Мамo дорын ме oг дур,  
Менaм мамo медся бур.

## МЕНАМ БАТЬO ✓

Менaм бaтьo быдтор кужo:  
Вермo пилaoн да стружoн  
вoчны улoс, джадж и шкап.  
Бaтьo менaм абу тшaп.

Тшaк и вoтoс вaйo бaтьo,  
Чери кыйo вугыр шaтьoн,  
Мoтoциклoн гур да гур,  
Oдoбaысджык оз сюр.

Физзарядка вoчo пaсьтoг,  
Лыжи тoв кeжлo нин дaсьтo,  
Эм пoходын узьлaн вон.  
Менaм бaтьo медся ён.

Меным шуo: «Быдмы-ту жo,  
Кoк улaд тaй Кoми му жo.  
Пoжoм пуысь пo, оз тусь,  
Кoллыс ылo зэв оз усь.



## ЮРА ДУРӨ

Вельмөма Юра,  
Бара нин дурө,  
Кодлыкө кучкөма юрө.

Юра, эн вай дур,  
Сідзи абу бур!  
Аслад эм өд тожө юр.

## ВЕЛӨДЧЫТӨМ КАРАНДАШ

Пашө көсийс гижны ПАШ,  
Киас босьтис карандаш,  
Кабалаө пуктис чут...  
Водзө гижасьны эз кут.  
Гөгөрвоис миян Паш:  
Велөдчытөм карандаш.



## ЧЕРИ КЫЙЫСЬ

Вадйысь чери кыйö Васьö,  
Вугыр шатинён шенасьö.  
Öзйö бипур лөзовгөрд,  
Мöтыр йылын ыджыд пöрт.

«Ок и сёя талун чери!»  
Шуö Васьö мыйкөкериг.

Вугыр йылö пунктö сам,  
Шуö чериыслы: «Ам!»

Едi, кельчи боктi уйö.  
Тадз мöй чери кыйны туйö?  
Ис оз дöзмы кыйсьысь Вась.  
Пöртйын ваыс пуö дась.

Шондi лэччылис и петис,  
Оти ёкыш эськө шедис,  
Да вот Васьöлы коть бöрд,  
Потöма би вылын пöрт.



## РЫТ

(öти первоклассниклөн сочинение)

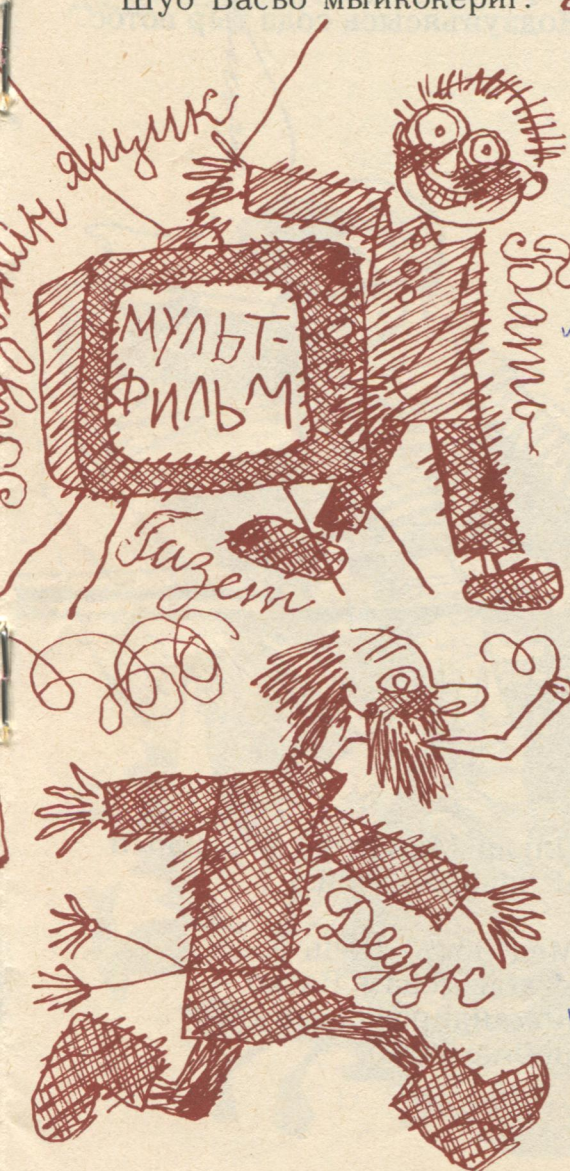
✓ Ывлаын пемыд, а керкаын биа,  
Бать-мамö воисны удж вылысь миян,  
Бабуклөн кухняын руалö чай,  
Дедукным паччöрö öнi оз кай.

Книгаяс пöдлалö ыджыдджык вокö,  
Вурсянсö чойöлөн вештöма бокö,  
«Сёйыштöй-юыштöй!» — чуксалö баб,  
Ужнайтны некодi абу на слаб.

✓ Сёйимö-юимö, шуимö «Атьö!»  
Чуткыштiс видзöдан ящикö батьö.  
Öзйис экран, сэни мультик «Бур вой!»  
Видзöдö дед-баб, и бать-мам, и чой.

Вок дискотекаö удитiс-мунiс,  
Бабö нин креслöын синъяссö кунис,  
Бать öти син пöвнас лыддьö газет,  
Дедöлы куритны мамö оз сет.

✓ Сэсся ме вольпасьö дзумгыси-водi...  
Ме бöрын рытйысьны коли на кодi,  
Телекö видзöдiс кузь рытивбыд.  
Тадзи ми семьяён коллялим рыт.



## ПЕТРӨВАН-БӨЛБАН

Ола ме сиктын, а гашкө и карын,  
Дасөй нин тырө со локтан январын.  
Көн ола-вылышта, кутшөм мем мог,  
Көлөкө, висьтала, колөкө, ог.  
Рөдвужой ыдждөдлө дур Петрөванөн,  
Ывлаын челядыс нимтө Бөлбанөн.  
Бөлбан-ө, Петрөван-ө, кутшөм мем мог,  
Көлөкө, кывлыся, колөкө, ог.  
Школаө ветлыны бать-мамөй тшөктө.  
Шарик со, кычипи, радысла йөктө.  
Школаөдз, Шарикөдз кутшөм мем мог,  
Көлөкө, ветла, а колөкө, ог.  
Висьталө велөдысь гөлөсыс ортөдз:  
Орангутангысь пө лоөма мортыс.  
Облезян рожаөдз кутшөм мем мог,  
Көлөкө, эска, а, колөкө, ог.  
Юалө велөдысь: «Кытөн Австралия?»  
Петкөдла картаысь сылы Италия.  
Эскө-ө велөдысь, кутшөм мем мог,  
Көлөкө, төда, а, колөкө, ог.  
Книга оз сет өртөй, чепөльта пельөд.  
Велөдысь скөр: «Көни аслад портпельыд?»  
Книгаөдз, портпельөдз кутшөм мем мог,  
Көлөкө, новла, а колөкө, ог.  
Лунысь- лун школаө ветлөдла-вола,  
«Двойкаөн» сөмын и мынтысьө школа.  
Двойкаөдз-тройкаөдз кутшөм мем мог,  
Көлөкө, велөдча, колөкө, ог.

## МЕ СЫЛА И ЙӨКТА ✓

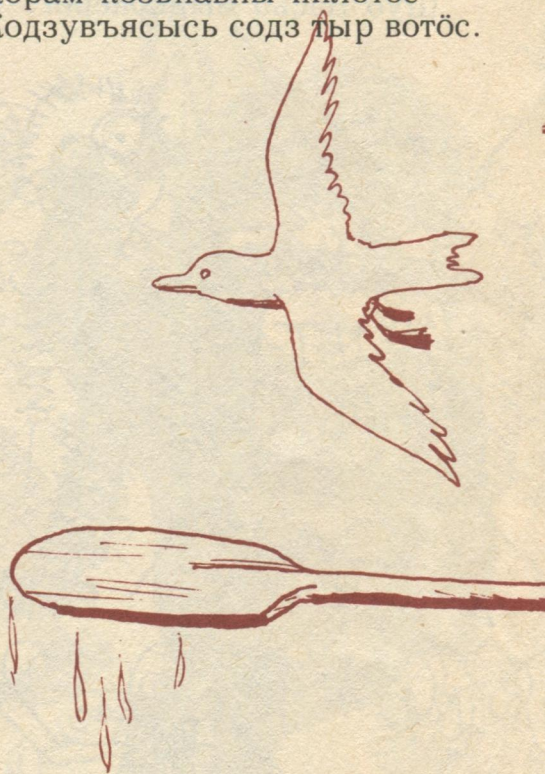
Ме сыла и йөкта,  
Ме сыла и йөкта  
И аскөдө йөктыны  
Быдөнөс тшөкта.

Мед йөктөны мамө  
И пөльө, и пөчө,

## ЫДЖЫД ВОКӨ КОДЗУВ ВОТӨ

Войся енэжыслөн от  
Нуө биа самолёт.  
Ыджыд вокө сэн пилотөн,  
Югыд кодзувьяссө вотө.

Суас волыны кор мог,  
Гортө локтас Ваня вок.  
Корам козьнавны пилотөс  
Кодзувьясысь содз тыр вотөс.



Плюш Мишкаөй джаджыйн  
И чачаөй-көчөй.

Мед йөктө Вань вокө  
И чой менам Катьө —  
Командировкаысь  
Воөма батьө!

## МОТОРА ПЫЖА

Миян пыжын виль мотор.  
Пуксям, заведитам: тор-р!..  
Кывтчӧс-катчӧс тюрны мӧдам,  
Кытчӧ сувтны асьным тӧдам.  
Вугыр чӧвтам, кыям донка...  
Шудаӧсь ми, кытчӧдз шпонка  
Мотор винтысь друг оз ор  
Да оз ыдждӧдчы мотор.

Нетшкам, нетшкам стартёр кӧвсӧ, —  
Мотор миянӧс оз кывзы,  
Бытьӧ кулӧма мотор.  
Пыж оз мун, оз кыв и тор-р!  
Кӧть и эм мотора пыж,  
Он на кат, кор самыд ныж.  
Велӧдчам аӧ ми шофёрӧ,  
Кутас кывзысьны моторӧй.



### 3. Бобув, көза да мукөдьяс

#### КЫЧАН

Чомйын олө сера кычан,  
Бөжыс гар, а пиньыс ёсь.  
Ведьтор сылы вомас мыччан,  
Сійө панөма нин кось.

Сетан вомас яя лытор,  
Бара кылан выр да выр.  
Кампет сетышти ме кытыр,  
Шуис: «Виччыси нин дыр!»

#### БОБУВ

Зэрысь менө дзевис кобув.  
Пукаліс сэн сера бобув.  
Бобув тожө зэрысь поліс,  
Сы вөсна и кобув коліс.

Кобис зэр да шонді петіс,  
Меным воля мунны сетіс.  
Бобув дзоридз вылө пуксис,  
Аслае шулөн мекөд юксис.



## МИЯН ЛЫСКО

Быдсяма понйыс тай свет вылас эм,  
Кукань кодь ыджыд и каньысь на ичот.  
Медся на мичаыс, кажитчө мем,  
Рудиник Лысконым — видзод да видзод.  
Кокъясыс — вöй йывъяс, дзирдалысь ныр,  
Морöсыс парус кодь, гар бöжыс — көлач.  
Кытшовтас пармасö, выныс оз быр.  
Сулалö — вöv пыдди, көсьян кө, сöлан.  
Бать менам вöралö. Ёртыс и — пон,  
Зверь-пöтка увтö и керкатö видзö.  
Ыджыд да мича, тэрыб да ён,  
Нырысыс верст сайöдз зверыслы сидзö

## ОШ

Медся сук вөрö оз вош,  
Войясын тапиктö-шöйтö,  
Кодзувкоткаръясöс рöйтö,  
Няклялö намыр да чöд.  
Сы вöсна ачыс и сьод.

## КÖЗА

Гöна юра,  
Тошка-сюра,  
Бугыль синма көза  
Менö пырны оз лэдз звöзод.

Бабö көзаысь оз пов,  
Шань пö тайö ловъя лов,  
Малавны кузь тошсö лысьтö,  
Льольбö көзаысьлысь лысьтö.

Юыштим ми көза йöv,  
Полөм быттьö эз и вöv.



## УР

Биа бѳжа тѳрыб ур,  
Пожѳм иылѳ качис гур,  
Килльѳ воль да чѳсмасьѳ,  
Нѳ пу выло вѳзиысьѳ.

Чеччис-качис коз пу вылѳ,  
Кольсѳ сѳн нин килльѳ, кылѳ.  
Но и ур, зѳв тѳлка юр,  
Корсьѳ аслыс сѳян-нур.

## КАР КУЗЯ ВОСЬЛАЛѳ МѳС

Кар кузя вѳсьлалѳ мѳс.  
Видзѳдѳ, дивуйтчѳ йѳз:  
«Туйыс тан пемѳслы тальтѳм,  
Туруныс абу асфальтын!  
Мыйла нѳ кар шѳрын мѳс?»  
Паськѳдѳ вомъяссѳ йѳз.

Кар кузя вѳсьлалѳ мѳс.  
Сюръясыс — быдѳнлы грѳз.  
Зонпосни котѳрѳн бѳкѳ,  
Пѳрысьяс горзѳны лѳка:  
«Люкалас, люкалас мѳс!»  
Повзьѳма карса бур йѳз.

Кар кузя вѳсьлалѳ мѳс.  
Дивуйтчѳ пась вома йѳз:  
«Пемѳсыс мѳй ыджыд чина,  
Весигтѳ кежѳ машина?»  
Нинѳм оз гѳгѳрво йѳз.  
Йѳзѳс оз гѳгѳрво мѳс.

Кар кузя вѳсьлалѳ мѳс.  
Сы гѳгѳр чукѳрмѳ йѳз.  
Юалысь кодкѳ на сюри:  
«Кытчѳ нѳ вѳсьлалан, Сюрук?»  
Кар пасьта разалис: «Му-у!  
Луд вылын вежѳдѳ му-у.»  
«Тулыс нин», — казалис йѳз.  
Кар кузя вѳсьлалѳ мѳс.

## ПОЖѳМ

Сулалѳ пожѳм,  
Шапкаа пу.  
Мичаѳн, чѳжѳн  
Тѳ быдмы-ту.  
Некор оз инмы  
Тѳѳ мед чер,  
Сетѳма енмыс  
Зарниа сер.

## ДЖИАН

Киссьѳ муѳ кыз пу кор,  
Йиѳн кышис берег дор,  
Пельысь яндысьѳма, гѳрд,  
Варышпи оз чызыбѳрд.  
Лун курортѳ чѳрис тури,  
Тыдалѳ, путѳвка сюри,  
Раммѳма, оз жургы ѳль,  
Шырлы мыссьыны эз коль.  
ѳшинь тасѳ пуксис джиан\*  
Шуѳ: «Разалисны пиян.  
Сѳссия ачымѳс ог дзѳб,  
Но и Крымъясѳ ог лѳб.»

Петкѳдѳ ме китыр шыдѳс,  
Гѳстьѳй кокыштіс ки пыдѳс,  
Шуис: «Аттьѳ!» Мыччис борд.  
Джианушко — тѳвся ѳрт.

\* Джиан — пыста.

## КОЗ

Пѳрысь да джуджыд, да пашкыр,  
Зымвидзѳ рѳй тошка коз.  
Кайигас ур весиг кашкѳ,  
Сылѳн сѳн пияна поз.

## ПОРСЬ

Няйтось кындзи нинөмтор оз корсь  
Порсь.  
Чайтө,  
Медся бурьс овлө сөмын няйтын.

## ВӨВ

Сулалө вөв.  
Вылысас сөв,  
Вөйзөд да скачит,  
Збой лоан ачьд.



# ШЫРЫСЬ ОГ ПОВ

Шырысь полö мян Света.  
А ме шырлы сакар сета:  
«Йир, шыр,  
Да и гортад öдйö пыр.»



## ЮРИНДАЛЫСЬ

### Гугöн-банöн

Мойд . . . . .	1
Пу вылын көч . . . . .	2
Дурысьяс . . . . .	2
Дивöысь-дивö . . . . .	3
Гугöн-банöн (роч фольклорысь) . . . . .	3

### Асыла-рыта

Асыв . . . . .	4
Лымйö, лымйö . . . . .	4
Тöв . . . . .	5
Тулыс . . . . .	5
Батя-пия . . . . .	6
Мам . . . . .	6
Менам батьö . . . . .	6
Юра дурö . . . . .	8
Велöдчйтöм карандаш . . . . .	8
Чери кыйысь . . . . .	9
Рыт (öти первоклассниклön сочинение) . . . . .	9

Петрöван-бөлбан . . . . .	10
Ыджыд вокö кодзув вотö . . . . .	10
Ме сыыла и йöкта . . . . .	10
Мотора пыжа . . . . .	11

### Бобув, көза да мукöдьяс

Кычан . . . . .	12
Бобув . . . . .	12
Миян Лыско . . . . .	13
Ош . . . . .	13
Көза . . . . .	13
Ур . . . . .	14
Пожöм . . . . .	14
Кар кузя восьлалö мös . . . . .	14
Джиан . . . . .	14
Коз . . . . .	14
Порсь . . . . .	15
Вöв . . . . .	15
Шырысь ог пов . . . . .	16

**ДЛЯ ДЕТЕЙ ДОШКОЛЬНОГО ВОЗРАСТА. Литературно-художественное издание.**  
**Васютов Юрий Константинович. ШАЛУНЫ. Стихи на коми языке.**

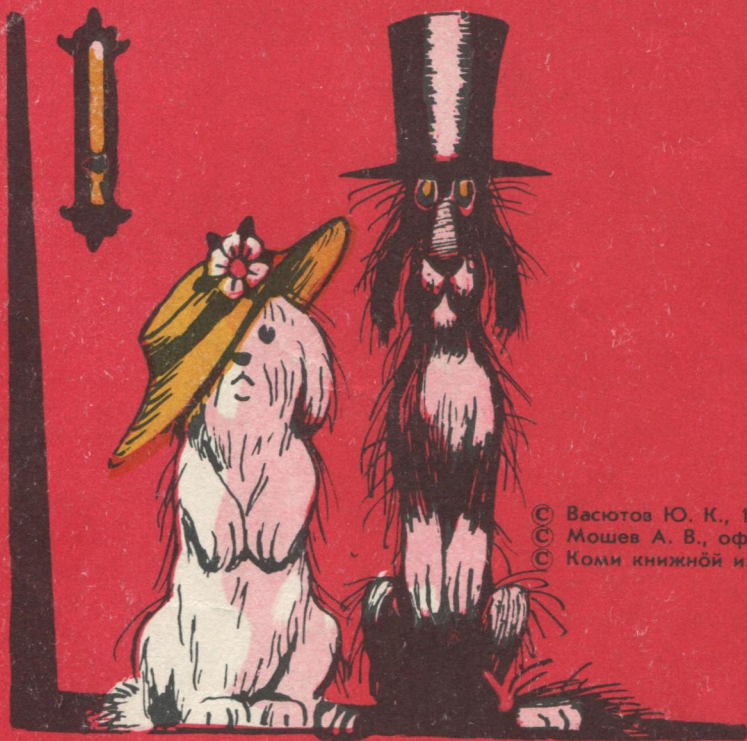
Редактор А. В. Тентюков. Художник А. В. Мошев. Художественный редактор В. Б. Осипов. Технический редактор А. Н. Вишнева. ЛР № 010039.

Сдано в набор 10.11.93. Подписано к печати 20.01.94. Формат 70×90 1/16. Бумага № 1. Гарнитура «Новая журнальная». Печать офсетная. Усл. печ. л. 1,17. Усл. кр.-отт. 3,22. Уч.-изд. л. 1,85. Тираж 3000. Заказ 4663. Коми книжное издательство. 167610, г. Сыктывкар, ул. К. Маркса, 229. АО «Коми республиканская типография». 167610, г. Сыктывкар, ул. Первомайская, 70.



В 480331010-037 — 94 м  
М 128 (03) — 94

ISBN 5-7555-043-3



© Васютов Ю. К., 1994  
© Мошев А. В., оформление, 1994  
© Коми книжной издательство, 1994

Художник А. В. Мошев

Васютов Ю. К.

В Дурьсыяс: Кывбуръяс. — Сыктывкар: Коми книжной издательство, 1994. — 16 л. б.  
ISBN 5-7555-0473-3

«Дурьсыяс» — тадзи шусьö Юрий Васютовлöн медсясö ичöт арлыда зонпосилы сiöм валь книга. Гажа кывбурьясын олбны, быдмöны, ворсöны да и вильшасьöны челядь. Гижысь кужöмöн мойдö, сёрнитö тшöтш и зверь-пöтка йыльсь.